



10

### 10. Chiesa di San Pietro Apostolo

Costruita come il voto di ringraziamento per l'elezione di Karol Wojtyła al vescovo di Roma e per la sua miracolosa salvazione durante l'attentato del 13 maggio 1981. La chiesa venne consacrata da Giovanni Paolo II il 14 agosto 1991.

L'altare maggiore ha la forma di una proiezione orizzontale della Basilica di San Pietro in Vaticano con il quadro che è la copia dell'affresco cinquecentesco del Perugino. Negli altari laterali ci sono: la figura della Madonna di Fatima e il quadro della Divina Misericordia "Gesù confido in Te".

[www.swpiotr.wadowice.pl](http://www.swpiotr.wadowice.pl)



11

### 11. Caserme del 12. Reggimento di fanteria

L'edificio è della metà dell'Ottocento e costituisce un tipico esempio della costruzione militare inalzata sotto l'occupazione austriaca di quel territorio. Le caserme furono costruite sul piano di quadrato, con un cortile interno. Inizialmente erano occupate dal 56. Reggimento di fanteria dell'esercito austriaco, dopo la Prima guerra mondiale chiamato il 12. Reggimento di fanteria della "Terra di Wadowice". Là faceva soldato il padre del futuro papa. Giovanni Paolo II menzionò per esempio l'orchestra del 12. Reggimento che aveva suonato durante le cerimonie patriottiche in piazza principale di Wadowice.



12

### 12. Convento delle Suore della Sacra Famiglia di Nazareth

*„E là andavo ancora all'asilo nido.”*

Giovanni Paolo II A Wadowice le suore della Sacra Famiglia di Nazareth arrivarono nel 1896. L'attuale edificio del convento fu costruito nel 1905. Nel corso della storia le suore conducevano p.e. una scuola di sartoria per le ragazze, un asilo nido. Attualmente le suore della Sacra Famiglia di Nazareth lavorano in un ospizio, si occupano della chiesa a Wadowice, dei bambini nell'asilo nido ed aiutano nel Museo della Casa della Famiglia di Giovanni Paolo II.



13

### 13. L'antico palazzo dell'associazione "Sokół"

Il primo palazzo dell'Associazione Ginnastica "Sokół" fu costruito nel 1889. L'edificio attuale venne inalzato con l'uso della struttura di costruzione del suo predecessore. Oggi è la sede del Centro di Cultura di Wadowice. Karol Wojtyła ci partecipava agli spettacoli come attore e co-regista. Nel 1999 durante un incontro con i fedeli citava i brani dall'Antigone, una volta presentata sul palcoscenico.

[www.wck.wadowice.pl](http://www.wck.wadowice.pl)



## Percorso di Karol Wojtyła a Wadowice

- 1 Museo Casa della famiglia del Santo Padre Giovanni Paolo II
- 2 Museo Civico
- 3 Basilica Minore di Presentazione della Beata Vergine Maria
- 4 Casa Cattolica
- 5 Palazzo del Comune – l'antica Scuola Elementare
- 6 Piazza Principale – Piazza Giovanni Paolo II (plac Jana Pawła II)
- 7 Antica pasticceria K. Hagenhubera
- 8 Liceo classico – l'ex scuola media inferiore
- 9 Convento dei carmelitani scalzi – Santuario di san Giuseppe
- 10 Chiesa di San Pietro Apostolo
- 11 Caserme del 12. Reggimento di fanteria
- 12 Convento delle Suore della Sacra Famiglia di Nazareth
- 13 L'antico palazzo dell'associazione "Sokół"



Informacja Turystyczna:  
ul. Kościelna 4  
34-100 Wadowice  
Tel./fax: +48 33 873 23 65  
biuro@it.wadowice.pl  
[www.it.wadowice.pl](http://www.it.wadowice.pl)



Wydawca:  
Gmina Wadowice  
Pl. Jana Pawła II 23  
34-100 Wadowice  
[www.wadowice.pl](http://www.wadowice.pl)



PERCORSO DI KAROL WOJTYŁA JP2



# WADOWICE

„In questa città, a Wadowice, è iniziato tutto. È iniziata la vita, è iniziata la scuola, sono iniziati gli studi, è iniziato il teatro, è iniziato il sacerdozio”  
Giovanni Paolo II

**Wadowice** – città natale di Giovanni Paolo II, situata ai piedi dei monti di Beskid Mały, sul fiume Skawa. La città del Papa ha quasi 20 mila abitanti ed è la sede del comune, nonché nelle autorità della provincia. La città è attraversata dalla strada nazionale n. 52 che collega Bielsko Biala e Cracovia e dalla strada nazionale n. 28 che collega Oświęcim e Nowy Sącz.

Per motivo della sua localizzazione Wadowice costituisce un perfetto punto di partenza per le escursioni in montagna: Beskid Mały con Leskowcem e Groń Jana Pawła II, Beskid Średni e le catene dell’altopiano. Dalla città prendono l’inizio diversi percorsi pedonali e le piste ciclabili. Arrivando qui troverai monumenti di Wadowice dei tempi della Galizia, i racconti e le leggende dei tempi passati.

In questa straordinaria regione da mille anni insegnavano santi uomini trasmettendo la fede degli avi. Qui è nato l’Apostolo del periodo a cavallo dei secoli, papa Giovanni Paolo II.

## Percorso di Karol Wojtyła a Wadowice

Creato nel 2005 per mostrare ai turisti ed ai pellegrini arrivati a Wadowice i luoghi legati all’infanzia e alla giovinezza di Karol Wojtyła. Il percorso ha la lunghezza di circa 4,5 km e conduce a 13 posti. I singoli luoghi sono segnati con le targhe con le foto archiviale e le descrizioni dettagliate che presentano la loro storia.

### 1. Museo Casa della famiglia del Santo Padre Giovanni Paolo II

Il palazzo proviene dal XIX sec. Nel 1919 la famiglia dei Wojtyła prese in affitto l’appartamento con cucina al primo piano. È proprio lì, dove il 18 maggio 1920 nacque Karol Józef Wojtyła – beato Giovanni Paolo II. Nel 1984 ci venne inaugurata l’esposizione papale aperta per i visitatori.

Nel 2010 iniziarono i lavori di ristrutturazione del palazzo durante i quali tutto l’edificio venne adattato al museo. Dopo l’apertura nel 2013 i turisti possono venire a conoscere tutta la vita di beato Giovanni Paolo II. Il cuore del museo rimane nell’appartamento dove abitava Karol Wojtyła.

Per il tempo della ristrutturazione si aprì un’esposizione temporanea nella Casa Cattolica (Dom Katolicki), dove vennero trasportati gli oggetti personali del papa Giovanni Paolo II.

Le visite nella stagione estiva /V – X/ 9.00 – 18.00, nella stagione invernale /XI – IV/ 9.00 – 16.00, lunedì escluso.

[www.domjp2.pl](http://www.domjp2.pl)

### 2. Museo Civico

Di fronte all’antica, originale porta della Casa familiare di Giovanni Paolo II, si trova uno dei palazzi più antichi di Wadowice, costruito all’inizio dell’Ottocento.

Attualmente il palazzo è la sede del Sistema d’Informazione turistica della Regione di Małopolska, nonché del Museo Civico (Muzeum Miejskie). Al primo piano si trova l’esposizione intitolata „Wadowice di Karol Wojtyła”. La mostra presenta la città di Wadowice nel periodo tra la Prima e la Seconda Guerra mondiale ed i luoghi legati alla vita di Karol Wojtyła. Nelle sale del museo si possono ascoltare le parole degli amici del Papa e guardare i filmati con le cronache di quell’epoca.

[www.muzeum.wadowice.pl](http://www.muzeum.wadowice.pl)



### 3. Basilica Minore di Presentazione della Beata Vergine Maria

L’elemento più antico della Basilica è il presbitero gotico costruito dopo l’anno 1440. La navata è del Settecento, mentre la facciata e la torre risalgono alla fine dell’Ottocento. Dopo l’anno 2000 vennero eseguite le nuove policromie che presentano l’insegnamento di Giovanni Paolo II. L’altare maggiore contiene i dipinti della Madonna e di Ognisanti, che possono essere sostituiti reciprocamente.

All’interno della basilica, ci si trovano numerosi altari e quattro cappelle di:

- Santa Croce con il quadro della Madonna del Perpetuo Soccorso
- Sacra Famiglia con il fonte battesimale dove venne battezzato Karol Wojtyła
- Crocifissione; con le reliquie dei santi; padre Pio, Szymon di Lipnica, padre Massimiliano Kolbe.
- Giovanni Paolo II con la reliquia di sangue del Papa

[www.wadowicejp2.pl](http://www.wadowicejp2.pl)



### 4. Casa Cattolica

Il 1 settembre 1935 l’arcivescovo di Cracovia, principe Adam Sapieha fece l’atto di benedizione della Casa Cattolica. Alla cerimonia parteciparono il clero con don Leonard Prochownik alla testa, numerosi cittadini e membri delle associazioni cattoliche.

La Casa presto divenne un nuovo centro di vita culturale nella città. I suoi padroni, insieme con una cerchia artistica locale svilupparono le potenzialità teatrali del luogo. Dal 1936 ci venivano presentati i drammi diretti da don Edward Zacher, prete ed insegnante in una scuola media. Fu anche il periodo del debutto di Karol Wojtyła in quando coregista dello spettacolo Nie-Boskiej Komedii in cui recitò il ruolo di uno dei personaggi principali, il conte Enrico.



### 5. Palazzo del Comune – l’antica Scuola Elementare

Il Palazzo del Comune venne costruito nel 1846 e nella sua storia fu la sede delle autorità comunali e provinciali, di una scuola elementare e distrettuale. Dal 1975 è la sede delle autorità della città e del comune.

Nel ventennio tra la Prima e la Seconda guerra mondiale ci funzionarono insieme la scuola ed il municipio. Negli anni 1926-1930 la frequentò Karol Wojtyła. Essendo a scuola in aprile del 1929 ricevette la tragica notizia sulla morte della madre, Emilia.



### 6. Piazza Principale – Piazza Giovanni Paolo II (plac Jana Pawła II)

La forma attuale della piazza principale risale a cavallo tra XVIII e XIX sec. Karol Wojtyła ogni giorno attraversava la piazza principale per arrivare alla scuola elementare e poi alla scuola media inferiore. In piazza principale abitavano i suoi amici. In fine, in piazza principale si incontrava con gli abitanti di Wadowice durante i suoi pellegrinaggi in Patria. Negli anni 2010 - 2013 venne realizzato un restauro della piazza. Furono cambiate le reti di fognatura e di acqua piovana, si installò le nuove reti di energia, di teleselezione e conduttura d’acqua. Si pose una nuova superficie di granito, venne installata una nuova fontana e si ricostruì un vecchio pozzo. Ci si pose anche 161 lastre che commemorano i pellegrinaggi di Giovanni Paolo II in Polonia e in oltre 100 paesi del mondo.



### 7. Antica pasticceria K. Hagenhuber

„E là c’era una pasticceria. Dopo l’esame di maturità andavamo a mangiare le „kremówki”. ” Giovanni Paolo II

La casa fu costruita nella prima metà dell’Ottocento. Si trova in piazza principale al numero 15, allo sbocco della via Adama Mickiewicza, una volta via Wiedeńska. Attualmente è la sede di una banca.

Nel 1936 il palazzo venne affittato da un pasticcere arrivato da Brzesko – Karol Hagenhuber. Egli portò con se una ricetta di “kremówki” – dolci alla crema, prodotti da migliori pasticceri di Vienna. La pasticceria funzionò fino al 1945.



### 8. Liceo classico – l’ex scuola media inferiore

La scuola media inferiore di Wadowice venne creata nel 1866. Nella sua storia ci furono molti alunni famosi, per esempio san Józef Bilczewski o beato Alfons Maria Mazurek.

La scuola fu frequentata per otto anni da Karol Wojtyła. Fu un alunno eccezionale, sempre con i massimi voti dopo ogni semestre ed alla fine dell’anno scolastico. Ci sono anche due annotazioni accanto ai voti: “con un interesse particolare”.



### 9. Convento dei carmelitani scalzi – Santuario di san Giuseppe

Nell’altare maggiore la tela che rappresenta san Giuseppe, con l’anello del Papa Giovanni Paolo II. Nelle navate laterali ci sono tre altari: Nostra Madre dello Scapolare, san Rafaello Kalinowski e santa Teresa da Lisieux. Accanto all’altare della Madonna dei carmelitani si trova depositato, in un rosone dorato, lo scapolare papale.

Nel convento si possono visitare le celle di san Rafaello Kalinowski e di servo di Dio, padre Rudolf Warzecha.

[www.karmelwadowice.pl](http://www.karmelwadowice.pl)